



UN RACCORD CAMBRIDGE - C'EST UNIVERSEL



CAMBRIDGE BRASS INC.

140 Orion Place, Cambridge, Ontario, N1R 5V1, Canada
www.cambridgebrass.com

© 2013 Cambridge Brass Inc. FEBRUARY 2013 CAMB2013



CAMBRIDGE COUPLING

Gamme dimensionnelle:

- Les raccords Cambridge ont une gamme de diamètres allant jusqu'à 0,400 po. Il s'agit d'un écart de plus de 3/8 po entre les diamètres minimum et maximum des tuyaux à y insérer
- Diamètre maximum de tous les raccords disponibles actuellement
- Les gammes de chacun des raccords chevauchent légèrement pour tenir compte des divers scénarios
- Voir les dimensions spécifiques au tableau

Types de matériaux des tuyaux:

- Cuivre
- Polyéthylène
- PVC
- Plomb
- Polybutylène
- Polyéthylène réticulé (XLPE)
- Acier (galvanisé, inoxydable, fonte)
- Acceptable sur presque tous les types d'alimentation en eau potable
- Assurez-vous d'utiliser la gamme appropriée au diamètre extérieur du tuyau
- Il est recommandé d'utiliser des inserts en acier inoxydable pour renforcer toutes les matières plastiques flexibles

Matériaux employés dans le raccord:

- Tous les matériaux sont approuvés selon la NSF 61 pour l'eau potable et respectent la US Public Law 111-380 (Bill S.3874), ainsi que les NSF 61-G, NSF-61-G, NSF 372 et les lois des États sur le bannissement du plomb
- Le corps et l'écrou sont faits de laiton de SANS PLOMB pour produits d'alimentation en eau (B89833), afin d'en assurer la résistance et la durabilité
- Sous-ensemble de retenue :
 - Le corps de retenue est fait d'un polymère haute performance qui résiste à l'eau et donne un équilibre parfait entre flexibilité et rigidité
 - Les dents en acier inoxydable assurent à la fois la retenue et la conductivité électrique
 - Les joints d'étanchéité en caoutchouc sont faits d'EPDM de qualité NSF

Facilité d'utilisation:

- Faire une coupe nette et droite du tuyau
- Serrer l'écrou du raccord avant d'installer le tuyau de façon que le joint d'étanchéité en caoutchouc déborde légèrement le
- Insérer le tuyau à la profondeur appropriée (indiquée par la marque sur le corps)
- Serrer sur le tuyau à l'aide d'une clé anglaise ordinaire jusqu'à ce que l'écrou ne puisse plus tourner du tout, en exerçant une force raisonnable (respecte ou dépasse le minimum prescrit de 100 pi-lbs).

Choix de tuyaux:

Cuivre (CTS)
PE or XLPE
Acier (IPS)
PE (IPS)
PVC (IPS)
PE-SIDR (PE)
Plomb



119NL-U2U2

Cuivre (CTS)
PE or XLPE
Acier (IPS)
PE (IPS)
PVC (IPS)
PE-SIDR (PE)
Plomb

Dimensions disponibles actuellement:

Raccord Cambridge x Écrou de serrage Cambridge	Raccord Cambridge x Tuyau femelle en fonte (FIP)	Raccord Cambridge x Tuyau mâle en fonte (MIP)
119NL-U2U2	117NL-U2F3	117NL-U2M3
119NL-U2U3	117NL-U3F3	117NL-U3M3
119NL-U3U3	117NL-U4F4	117NL-U4M4
119NL-U3U4	117NL-U5F4	117NL-U5M4
119NL-U4U4		
119NL-U4U5		
119NL-U5U5		



117NL-U2F3

Développement en cours:

Raccord Cambridge x Écrou de serrage Cambridge	Raccord Cambridge x Tuyau femelle en fonte (FIP)	Raccord Cambridge x Tuyau mâle en fonte (MIP)
119NL-U5U6	117NL-U5F6	117NL-U5M6
119NL-U6U6	117NL-U6F6	117NL-U6M6
119NL-U6U7	117NL-U7F7	117NL-U7M7
119NL-U7U7		



117NL-U2M3

CAMBRIDGE COUPLING

Particularités techniques:

- Pression d'utilisation nominale de 300 lb/po2! La même que pour nos autres raccords d'alimentation en eau. Lors de l'expédition, le raccord est prêt à utiliser; il suffit d'y insérer le tuyau et de serrer
- Le serrage sur le tuyau fait que les dents agrippent la surface extérieure du tuyau et assurent la retenue
- Le corps de retenue s'ajuste au diamètre extérieur du tuyau et il entre pleinement en contact avec celui-ci et le soutient sur toute sa circonférence
- Les joints d'étanchéité en caoutchouc épousent le diamètre du tuyau, assurant le maintien de la pression élevée de la canalisation d'eau et empêchant les contaminants et les saletés d'entrer dans l'élément de retenue
- Le sous-ensemble de retenue est symétrique et fonctionne donc dans l'un ou l'autre sens, indépendamment de l'orientation
- Le sous-ensemble de retenue est ajusté de façon serré dans l'écrou, ce qui évite d'échapper l'élément de retenue et les joints d'étanchéité dans le caniveau
- Les dents en acier inoxydable assurent la continuité électrique entre le tuyau métallique et le corps du raccord, ce qui élimine la nécessité de fils de transmission lorsqu'on utilise des tuyaux métalliques
- Reçoit les tuyaux légèrement ovales ou légèrement déformés, ce qui permet de gagner du temps et d'économiser des matériaux dans les cas où l'on a des dimensions particulières

Renseignements supplémentaires

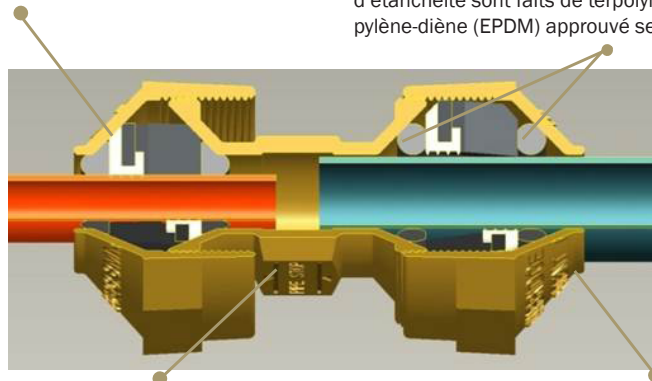
- Chaque composant est fait de matériaux approuvés selon la NSF 61 et respecte les lignes directrices en matière de faible teneur en plomb, qu'il soit ou non en contact avec l'eau
- La largeur du surplat de serrage facilite l'utilisation d'outils courants pour serrer l'écrou des raccords
- Le corps et l'écrou de serrage du raccord sont faits de laiton SANS PLOMB C89833 pour les produits de qualité destinés à l'alimentation en eau PAS DE PLOMB, PAS DE SOUCIS®

Gamme de diamètres extérieurs par grosseur de tuyau

	Min. (po)	Max. (po)	Min. (mm)	Max. (mm)
U2	0.600	0.900	15.3	22.8
U3	0.735	1.135	18.6	28.8
U4	1.000	1.400	25.4	35.6
U5	1.300	1.700	33.0	43.2
U6	1.600	2.000	40.6	50.8
U7	1.969	2.381	50.0	60.5

Deux rangées de dents en acier inoxydable sont disposées en alternance sur chaque bague de retenue pour assurer le maintien du tuyau et la continuité électrique avec le corps du raccord (pour les tuyaux métalliques)

Le joint d'étanchéité glisse le long de la surface inclinée pour recevoir les différents grosseurs de tuyau. Le joint d'étanchéité intérieur maintient la pression (à 300 lb/po2), tandis que le joint d'étanchéité extérieur empêche la pénétration de saletés et de contaminants dans le raccord. Les joints d'étanchéité sont faits de terpolymère d'éthylène-propylène-diène (EPDM) approuvé selon la NSF



Insérer les tuyaux jusqu'à la marque indiquée sur le corps

Les gammes de diamètres sont clairement indiquées en pouces et en millimètres sur l'extérieur de l'écrou

Matériau du tuyau	Insert	Diamètre nominal du tuyau						
		1/2"	5/8"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cuivre (CTS)	Pas nécessaire	U2	U2, U3	U2, U3	U3, U4	U4, U5	U5, U6	U7
Polybutylène, Polyéthylène, PET, XLPE SDR9 (CTS)	Série 86	U2	U2, U3	U2, U3	U3, U4	U4, U5	U5, U6	U7
Acier galvanisé (IPS)	Pas nécessaire	U2, U3	-	U3, U4	U4, U5	U5, U6	U6	U7
Polyéthylène SDR9, SDR11, SDR17 (IPS)	Séries 88, 89, 94	-	-	U3, U4	U4, U5	U5, U6	U6	U7
PVC (IPS)	Pas nécessaire	U2, U3	-	U3, U4	U4, U5	U5, U6	U6	U7
Polybutylène, Polyéthylène PET, XLPE, SIDR7 (PE)	Série 87	U2, U3	-	U3, U4	U4, U5	U6	U7	N/A
Tuyau en plomb - Fort (S ou A)	Pas nécessaire	U2, U3	U3, U4	U4	U5	U6	U7	N/A
Tuyau en plomb - Extrafort (XS ou AA)	Pas nécessaire	U2, U3	U3, U4	U4	U5	U6	U7	N/A
Tuyau en plomb - Double extrafort (XXS ou AAA)	Pas nécessaire	U3	U4	U4, U5	U5	U6	U7	N/A

Notice d'installation



1. COUPER LE TUYAU À LA LONGUEUR VOULUE :

Faire une coupe nette et droite du tuyau au moyen d'un couteau approprié (cisaille à roulettes ou cisaille ordinaire, de préférence).

2. LONGUEUR À INSÉRER :

Placer le raccord le long du tuyau et noter la longueur de tuyau à insérer (se servir de son pouce ou d'un marqueur comme repère).

3. INSÉRER LE TUYAU :

Insérer le tuyau à la profondeur notée. (Vous jugerez peut-être bon de serrer l'écrou pour que le diamètre du caoutchouc se rapproche de celui du tuyau avant de l'insérer.)

4. SERRER L'ÉCROU :

À l'aide d'une clé anglaise ordinaire, serrer l'écrou afin d'étanchéiser et de retenir le tuyau.

5. DERNIÈRE ÉTAPE :

Continuer de serrer jusqu'à ce que l'écrou ne tourne plus, en exerçant une force raisonnable.

Garantie à vie de Cambridge Brass

Cambridge Brass, Inc., 140, Orion Place, Cambridge (Ontario) garantit à l'acheteur et installateur que les produits fabriqués par Cambridge Brass sont exempts de défaut de matériaux et/ou de fabrication pour la durée utile du produit*.

Pour les produits fabriqués le 1er mars 2005 ou après cette date, Cambridge Brass s'engage à réparer ou à remplacer, à son choix, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matériaux et/ou de fabrication pendant la période de garantie, dans les conditions approuvées d'installation, d'eau et de service ainsi que d'utilisation.

Si Cambridge Brass conclut avoir elle-même fabriqué la pièce retournée et que cette pièce est effectivement défectueuse, alors Cambridge Brass honorera la garantie énoncée aux présentes. LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE ENCOURUS ET/OU LES DOMMAGES CAUSÉS LORS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT, AINSI QUE LES DOMMAGES SPÉCIAUX INDIRECTS OU LES DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS QUI Y SONT LIÉS, SONT EXCLUS ET CAMBRIDGE BRASS NE LES REMBOURSE PAS.

Cette garantie est nulle dans l'éventualité de dommages causés au produit par des usages autres que ceux pour lesquels celui-ci a été conçu et annoncé, ou découlant d'un abus, d'une négligence, d'un accident, d'une installation incorrecte du produit ou de tout usage autre que celui qui est prévu dans les instructions fournies par Cambridge Brass, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces d'origine de Cambridge.

Les conditions de la garantie à vie décrites aux présentes ne s'appliquent ni aux robinets à tournant (à clé de réglage) ni aux pièces mobiles en plastique tels que les clapets de non-retour.

Cambridge Brass garantit ces pièces pour cinq ans sous réserve des autres conditions de la présente garantie à vie.

Voilà l'intégralité de la garantie exclusive offerte par Cambridge Brass.

Cambridge Brass n'offre aucune autre garantie, quelle qu'elle soit, y compris les garanties tacites.



*Suppose un cycle de vie de 40 ans pour le produit.



CAMBRIDGE BRASS INC.

FABRICANT DE PRODUITS EN LAITON
POUR L'ALIMENTATION EN EAU

140 Orion Place, Cambridge, Ontario, N1R 5V1, Canada
www.cambridgebrass.com
Téléphone : 519-621-5520
Canada (sans frais) : 1-800-265-6638
États-Unis (sans frais) : 1-800-724-3906 Fax : 519-621-8038